

El Expositor Bautista

Año XIX.

Buenos Aires, Julio 15 de 1926

Núm. 14.

EL EXPOSITOR BAUTISTA

Organo quincenal de la Convención Evangélica
Bautista de las Repúblicas del Plata

Director:

JAIME C. QUARLES

Libertad 69, Dep. 2 — Buenos Aires

Unión Telef. 38-Mayo, 0303

Suscripción: \$ 2 al año.

En el exterior: 4 francos.

Nuestra ensalada rusa

El hermano Daniel Daglio, nuestro colaborador voluntario, es un gran consuelo, además de ser nuestro buen amigo en tiempo de necesidad. Vino a llenar la brecha en nuestra Junta de Publicaciones y de paso está observando muchas cosas relacionadas con nuestra obra bautista que antes ignoraba.

La primera observación que hizo, después de trabajar en la oficina varios días, fue que todos los pastores de nuestra Convención deberían venir a trabajar algún tiempo en nuestras oficinas, para saber qué cosa es trabajar. Bueno, ya lo sabíamos nosotros desde hacía tiempo, pero es un consuelo para el corazón del director saber que algún otro también sabe lo que es trabajar.

Muchas veces sentimos cierta nostalgia por la obra pastoral, por el roce íntimo con los miembros de un rebaño propio. ¡Cómo nos gustaría pasar todas las mañanas estudiando los sermones para el domingo siguiente y salir todas las tardes a visitar a los hermanos, conversando con ellos acerca de la marcha de la iglesia y el progreso de su vida espiritual! No diremos nada de los sabrosos matecitos que abundan en las visitas pastorales. La pesada rutina de la oficina está muy lejos de la inspiración y satisfacción del pastorado.

Pero no crea nadie que el trabajo en las oficinas de la Junta de Publicaciones es-

té del todo desprovisto de incidentes llenos de interés e inspiración. Con ciertas excepciones, como la abundancia apremiante de trabajo diario y la falta de luz del sol y aire libre, nuestra tarea es algo así como un pastorado gigantesco. Y ¡qué congregación más variada tenemos! ¿Cuántas experiencias y problemas de toda índole! No podemos decir que nuestra vida es completamente aburrida aun en las oficinas.

Las visitas que recibimos es una procesión heterogénea y a veces heterodoxa. Cuando se asoma a la puerta una cara desconocida, nunca sabemos que nos hablará en buena "castilla" acriollada o en turco, chino o japonés. Ni sabemos si viene a hablarnos del cercano fin del mundo o si sólo quiere saber si vendemos la "Novela Semanal" o cosa por el estilo. Pero a todas estas visitas, con la ayuda de nuestro personal, tenemos que atenderlas con cierta delicadeza, por el buen nombre de todos los bautistas, excepto en muy raros casos cuando tenemos motivos harto sobrados para no perder tiempo ni nuestra buena disposición inútilmente. Cuando así sucede, nos levantamos y abrimos la puerta...

Estas visitas forman parte de una ensalada rusa que constituye nuestra dieta diaria. Posiblemente algunos de los ingredientes de una verdadera ensalada rusa no agradarían al paladar, si los comiésemos así no más, al natural. Pero mezclados con los demás componentes, el conjunto, con buena salsa, es exquisito. Así son también nuestras visitas.

Algunas personas creen, según parece por lo largas que son sus visitas y lo interminable de su conversación — a veces de poca importancia — que el tiempo nuestro no vale más que el de ellos, y que nos hemos instalado en pleno centro con el único fin de darles a ellos la oportunidad de practicar sus dotes de conversación. Algunos han de ser también medio ciegos pues no ven lo nerviosos que estamos para seguir con algún trabajo urgente que ya tenemos en la máquina. Pero puede ser que algún yuyo amargo entra también en la

ensalada rusa. (Posiblemente todos los pastores también tienen que luchar con esta misma dificultad, pero en menor grado).

Otras personas son muy prudentes, muy consideradas. Pronto dicen el motivo de visita; hacen su compra de libros o pagan alguna subscripción a algo, y se marchan, contentos ellos como también nosotros. A veces vienen a quejarse porque no les llega el EXPOSITOR, pero no nos avisaron cuando cambiaron de domicilio hacia cosa de seis meses. También nos dan una terrible impaciencia cuando vienen diciendo que han pagado cierta cuenta sin traer el correspondiente recibo y sin poder decir cuándo ni a quién la pagaron. Pero esto también es parte de nuestra ensalada.

La correspondencia de todos los días y las colaboraciones para EL EXPOSITOR traen sus cosas interesantes y sus problemas. ¡Tenemos en el país cada escritor! Nuestros lectores no se imaginan lo plétóricos que son los países del Plata en talento literario. Algunos escriben por el puro gusto de escribir, pues en el primer renglón nos dicen que saben que su producción "literaria" irá derechito a nuestra canasta. Esta clase de literatos las más de las veces están cargados de amarguras y críticas contra todo el mundo; ellos son los únicos creyentes verdaderos, mientras que sus pastores son verdaderos tiranos y el director de la Junta de Publicaciones está en combinación con ellos.

Aquí llega un artículo; por lo menos parece que el autor lo considera un artículo, pues le ha dado el título de "Los Errores del señor Director". Claro, el "señor director" como cualquier mortal inclusive el señor papa de Roma, tiene sus errores, si el corresponsal quiere decir "errores". Pero de una cosa estamos plenamente seguros: en toda nuestra vida privada y en toda nuestra actuación como director de publicaciones, nunca jamás hemos cometido un solo "herror". Pero debería el corresponsal ése haber puesto por título "Los errores de mi pastor", pues más dice sobre este particular que sobre los "herrores" nuestros. El fondo de la carta nos convence de que los errores del escritor ése no son todos de ortografía tampoco.

Aquí tenemos otra carta que todavía no hemos contestado. Un joven pide nuestro consejo sobre libros. Bueno, dar consejos sobre buenos libros es un deber nuestro; además, es un placer. El caso es que el joven que dice no tener capacidad de compo-

ner una sentencia gramatical, quiere que le recomendemos algún libro que le ayude a preparar un lindo sermoncito "con el fin de poder dar una sorpresa a su pastor". Por suerte no tenemos en castellano ningún libro que ayude a preparar sermones con tal fin. Ni nos parece que sermones preparados con tal fin, aun tratando de personas más capaces, serían provechosos en nuestras iglesias.

Algunos colaboradores insisten en que sus escritos salgan en nuestra revista tal como ellos los mandan, palabra por palabra, letra por letra. Ahora bien, si el colaborador competente o tenido por tal, pone "re-vo-sando" en vez de "rebo-sando", ¿qué puede hacer el pobre director de publicaciones, ya que el escritor, casi bajo juramento, nos obliga a publicarlo tal cual lo escribió? ¿Debemos dar la impresión a nuestros lectores de que ignoramos el deletreo castellano o debemos ser valientes y sufrir el vituperio del escritor en arras de la corrección lingüística? Es un problema serio, de veras. Desgués de muchísima discusión entre el personal de la redacción, con temor y temblor, corregimos, aunque nos cueste la amistad de un hermano. Nos parece bastante lamentable que errores tipográficos involuntarios aparezcan en un periódico serio, ¿por qué, entonces, no debemos sacar un error ortográfico tan evidente?

¿Qué quiere decir este otro escritor bien conocido por "previción"? ¿Se ofenderá si un ignorante extranjero se atreve a cambiarlo en "previsión"? Aunque tenemos un amor sincero para con los argentinos, especialmente para con los creyentes, nos damos cuenta de vez en cuando de que nuestra extranjería nos coloca en situación difícil. Pero cuando el diccionario da la razón al extranjero, optamos por cambiarlo en "previsión".

Cuando un argentino con apellido italiano escribe "trecientos", no sabemos si él quiere que pronunciemos "trechentos", o tal vez más correctamente "trechenti". Pero como no tenemos que pronunciar "italianamente" las palabras que salen en EL EXPOSITOR, tomamos la libertad de cambiar la palabra y escribirla: T R E C I E N T O S.

Pero una vez que en la redacción se tomó la libertad de refundir un escrito (dense cuenta, lectores, que muchas veces si un escrio tiene un fondo bueno, para que sea aceptable a los lectores, volvemos a redactarlo en frases gramaticales o casi po-

demos decir verterlo al castellano), el escritor vino furioso a quejarse de nuestra excesiva libertad, pues "ni se conocía una sola letra del escrito original". Bueno tal vez mejor así, con tal que salga la firma del colaborador algún pie de un escrito inteligible, castizo, y tal vez privado de ciertas frases bombásticas (perdonen el anglicismo) en tal extremo que son absurdas.

Para edificación de nuestros lectores, hemos decidido publicar alguna vez todo un número de EL EXPOSITOR, metiendo cada colaboración, cada "eco" y todo, en la mismísima forma en que llega a nuestras manos. Si la edificación que reciban no es precisamente edificación espiritual, un número de EL EXPOSITOR impreso en esa forma haría ver a todos que nuestra vida tiene algo de divertido.

Por esta vez y por muestra, algo así como el condimento a esta ensalada rusa de la redacción, agregamos un párrafo de una de nuestras colaboraciones. Los lectores — por lo menos algunos de ellos; tal vez algunos no son capaces de ello — juzgarán si hemos hecho mal en privarles de tan importantes colaboraciones que nos llegan y que van a descansar en la canasta:

Efesios C 5 v 20 - 21 siaial al guna facultad de pe dir a ce ova el pa dre dios en orassion e el nombre De sua ma do ico cesu cristo cre ce lo resiviere es solamente Una facultad por provar as ta ce punto pedimo pero en Jontramo ce no e asi orar en tendimiento de grasia i no orar ipogresia golosa como assen los adventista del setimo Dia no se a sus te ce no e pi car dia oien dia al mecorar el save de la verda dia ci asta aia allia a Giasima en coriga.

Sección Doctrinal

LA PROVIDENCIA DIVINA

El Dios que creó el mundo, también lo sostiene. En la marcha del universo no hay sorpresas para Dios, pues él prevé y es presciente de todas las cosas que suceden, pueden suceder o pudieran suceder. Dios está por encima del universo, pero está también en el universo. No se mantiene alejado del universo ni mira sus movimientos como si el mundo no fuese más que una máquina.

El concebir la gracia como uan palanca

El está presente en el universo siempre y en todas partes; esta dentro de todas las cosas, al traves de todas las cosas y encima de todas las cosas.

Los propósitos de Dios abarcan todas las cosas que suceden. Algunas cosas, sin embargo, Dios las permite solamente, pues él no es autor del pecado. El mal entró en el mundo no por la aprobación de Dios sino sólo por su permiso. No obstante, él le contrarresta.

De alguna manera la posibilidad del pecado estaba relacionada con el albedrio de las criaturas inteligentes de Dios. Esta facultad es lo que comprende la superioridad del hombre sobre los brutos. Pero al mismo tiempo fué este albedrio lo que hizo posible una elección pecaminosa, y fué esta elección pecaminosa, a su vez, lo que hizo posible una manifestación del amor y gracia de Dios, la cual no habría podido aparecer en un universo donde no existiera el pecado. Esto no excusa el pecado; sólo indica cómo Dios lo transformó en ocasión para demostrar su condescendencia y amor sin limites.

La mayor parte de las dificultades en cuanto a la gracia de Dios y la libertad humana, se deben al modo corriente de pensar acerca de la gracia y su efecto dentro de nosotros. La gracia viene de fuera, pero obra dentro de nosotros. Invade como una corriente de aguas y sale operando por medio de nuestra mente, conciencia y voluntad. Nos mueve libremente, y nos inclina a obrar voluntariamente como Dios quiere. La gracia no se asemeja a una palanca de fierro apoyada en un fulcro, como para mover una piedra; es más bien como agua que corriendo de la esclusa al molino, llena los receptáculos que están en la orilla de la rueda y la hace girar. Nuestras facultades son los receptáculos en la orilla de la rueda de nuestra personalidad. O, para emplear otra figura, la gracia es como la savia en un árbol y nuestra conducta como el fruto. El fruto se produce desde dentro. La gracia no obra mecánicamente sino personalmente.

Esta distinción explica el hipercalvinismo de cierta clase de bautistas. La predicción, la persuasión, misiones, evangelización, se basan en el principio de que la gracia es una fuerza no mecánica, sino personal. Si la gracia fuese una palanca de hierro, y los hombres fuesen piedras, entonces el hipercalvinismo tendría razón.

La gracia opera por aquellos medios que influyen en la libre elección de los hombres; es decir, por la persuasión, el argumento, la suplicación, advertencia, exhortación, etc. Todo el concepto del Nuevo Testamento en cuanto a la predicación proviene del hecho de que la gracia es una fuerza personal y no fuerza mecánica. Las ideas, sentimientos, voliciones en el predicador despiertan, mediante el Espíritu de Dios, ideas, sentimientos y voliciones en el pecador.

Este es el método de la gracia: Dentro del bulbo pueden estar durmiendo las potencialidades de una bella flor. Algo desde fuera tiene que entrar en él, antes que venga a ser una flor; algo que el bulbo no posee, es decir, la luz y calor del sol. El transferir el bulbo de un canasto a otro no hará nacer la flor. Así también el Espíritu de Dios tiene que entrar y cambiar el corazón del pecador, antes de que las posibilidades latentes puedan manifestarse. El desenvolvimiento de la personalidad del pecador en una vida moral y espiritual es la tarea del evangelio. Esto puede realizarse únicamente cuando la personalidad del hombre venga a ser, de alguna manera, el medio por el cual la verdad, la gracia y el poder de Dios penetren en la vida de otra persona. Este es por lo menos el método normal de Dios, sea lo que sea en casos excepcionales como en el de Saulo de Tarso y otros.

Dios hizo al hombre libre y lo deja siempre en la misma libertad. Dios nunca domina la voluntad humana; en su acción sobre esta voluntad, siempre la respeta. "Gracia irresistible" es una frase que a veces oímos, pero correctamente entendida esta frase nunca quiere decir irresistible en el sentido físico, como si Dios tratase con nosotros como podría un padre con un niño llorón y rebelde, alzándolo corporalmente y llevándolo a donde el niño se había negado a ir. Dios quiere que vayamos a él voluntariamente, y en efecto, la gracia siempre nos persuade, nos convence y nos hace desearos de ir, por misteriosa y poderosa que sea en su acción sobre nuestros corazones.

La corona de la creación de Dios es el hombre.

Todos los pasos anteriores sólo preparaban para la creación de este ser, que fué hecho a la imagen y semejanza de Dios. Este es el punto más interesante de la maravilla y misterio de la creación en lo que

a la religión toca.

La cuestión de cómo creó Dios el mundo, o de cuánto tiempo ha transcurrido desde la creación del hombre, no están resueltas en las Escrituras. La ciencia se ocupa en estudiarlas, y puede ser o no puede ser que sean resueltas del todo. El libro de Génesis arroja luz sobre algunos puntos, pero no sobre todos. Sin embargo, una cosa es perfectamente clara, y es que Dios hizo al hombre a su imagen y que el hombre pecó. Otro punto que queda en clara es, que la redención del hombre pecador es el centro del cuidado providencial que Dios tiene del mundo. Si queremos entender la providencia divina, entonces tenemos que estudiar lo que Dios ha hecho para redimir al mundo.

Génesis caps. 1 y 2; Juan 1: 2, 3; Romanos 1: 20; Hebreos 1: 2; Job 26: 13; Colosenses 1: 16; Romanos 2: 14-16; Isaías 46: 10, 11; Salmo 135: 6; Efesios 1: 11; Hechos 2: 23, 24; Hechos 7: 1-60; Hechos 14: 16-18; Hechos 17: 24-28.

COLABORACIONES

ANTE UNA NOCHE ESTRELLADA REFLEXIONES

¡Cuán instructiva, cuán llena de doctrina, la contemplación de la magna obra del Creador en la solemne quietud de una noche estrellada! Libro sublime, sencillo, inmenso, el de la naturaleza, para toda alma que se detiene un instante en el vértigo de la vida corriente a contemplar, a meditar, a comparar las múltiples impresiones recogidas en su paso por el escenario humano! Si el libro por excelencia es la base de todo conocimiento exacto de Dios y de su voluntad para con el hombre; si el nuevo pacto es el cimiento indispensable para la verdad por el valor de su contenido, — la vida y enseñanzas del Cristo; — si la conciencia de la criatura moral es una página que registra un cúmulo de experiencias y de sentimientos que también hace oír su voz que dirige hacia el Supremo Hacedor, — reconocemos de igual modo que la naturaleza encierra lecciones elementales, pero fundamentales, suficientes para indicar el rumbo general que debe seguir la criatura y hacerle dar los primeros pasos en busca de la puerta estrecha que lleva a la verdadera vida.

es lo que destruye la obra misionera.

Contemplando, en el sosiego de la noche, los inmensos espacios poblados de estrellas, un pensamiento bien definido se apodera de mi ser: la liberalidad extrema, la prodigalidad del Creador. Y por necesidad fatal, viene a la mente, de inmediato, la mezquindad o la miseria humana, sin que sea casi posible meditar en la primera sin el relieve que le imprime la sombra de la segunda.

¡La prodigalidad del Creador! Energías prácticamente infinitas puestas en juego en el curso de los astros; cuerpos celestes por millones y millones, innumerables, enormes, a distancias inconcebibles unos de otros, rodando por siglos de siglos y arrojando incalculables cantidades de luz a los espacios; astros desiertos, sin vida, en sublime derroche de fuerza y de materia, cuya sola contemplación basta para aplastar al pecador que se arrastra por este minúsculo planeta. Y bajando la mirada hacia la tierra, igual prodigalidad en el reparto de la vida: seres infinitesimales, microscópicos, en innumerable número de especies, en cantidad infinita, que hacen enmudecer a los sabios; bestias de toda clase, en inmensa variedad, que se decoran mutuamente a través de las edades; plantas, grandes y pequeñas, útiles y nocivas; vida que en toda forma brota por todas partes, en condiciones que desconciertan y asombran. Y luego el hombre, con la multiplicidad de sus facultades, la intrincada red de sus experiencias, la capacidad para suspirar por el Hacedor, buscarle, sentirle a veces cerca. En todo orden, en lo inmensamente grande como en lo infinitamente pequeño, en lo material como en el dominio de la moral, se echa de ver la liberalidad extrema, la prodigalidad del Creador.

Y heos aquí frente al ser humano, mezquino, interesado, egoísta. En las obras mejores del hombre, se puede discernir siempre el móvil inferior que las inspira. Sus ideales son el dinero, la alabanza, el dominio sobre sus semejantes, la vida alegre. Grandes empresas ha formado el hombre, que han modificado las relaciones entre los pueblos: el lucro las ha inspirado. Grandes hazañas militares que se aplauden en las escuelas: la ambición de dominio, el orgullo de bandera, han sido la causa de ellas. Proezas con riesgo de la vida: el afán de la gloria, el ansia de la fama, ha sido su móvil. Por rara excep-

ción, se halla un acto aislado, silencioso, ignorado, que tiene por móvil el amor, la abnegación: la humanidad queda sorprendida, desorientada ante el fenómeno, y lo que debiera ser la norma de cada día causa insólita admiración. Y si consideramos la actividad, no ya de los que dejan su nombre en la historia, sino de la masa humana, idéntica mezquindad en todo: todo se mide, todo se calcula: bienes, trabajo, servicios, deberes. Todo se toma del punto de vista de sí mismo; los demás son siempre extraños o adversarios, en todo caso el medio de que uno se sirve para su propio fin.

Inmensa es la liberalidad divina; inmensa también la mezquindad del ser humano.

Y sin embargo, a través de su bajeza moral, el hombre se siente llamado a grandes destinos; sabe que hay algo que está muy por encima de todo aquello. Lo siente, lo ansía, y no lo tiene: es un monarca sin corona.

Esta posición de monarca destronado es reconocida de hecho, por la literatura. Tan chillón es el contraste entre la aspiración y la realidad; tan duro el desencanto de los hombres más optimistas que se han lanzado a la vida creyendo triunfar en todo; tan cruel el sentimiento de la derrota cuando parecía estar próxima la realización de los ideales del alma. — que muchos escritores han caído en el escepticismo y aun consideran que ésa es la verdadera actitud que debe asumir el hombre. Otros han preferido ensalzar sencillamente la vida animal, la simple satisfacción de los instintos; renuncian a explicar la razón de ser de esos ideales o aspiraciones sublimes que inquietan el alma: el monarca, destronado, se conforma con la miserable realidad, procurando olvidar sus prerrogativas en el torbellino de la vida mundial. Estas tendencias son las que actualmente predominan en el campo de la literatura, en consonancia con el rumbo general de las artes y de la política, que reflejan el desconcierto total.

Y es que el hombre, buscando por la tierra la solución de todos sus problemas, el cumplimiento de sus ideales, ha llamado ya en todas las puertas sin hallar lo que buscaba. Si ha de continuar en su investigación, no le queda sobre la tierra otra tarea que repetir lo hecho, llamar en las mismas puertas, sabiendo desde luego que

lo que anhela no está allí. Descorazonado niega, renuncia, se ajusta al nivel inferior de la vida; nada afirma, nada cree. Lleva una contradicción en lo íntimo de su ser: un ansia de infinito, y una insignificante experiencia.

Levanta hacia los cielos tus ojos, y contempla la riqueza, la liberalidad extrema del Supremo Hacedor. El presenta el contraste más absoluto con tus miserias morales: vuelve a él. Y aquí entra en escena el libro por excelencia, el nuevo pacto que encierra todo lo necesario para la determinación del camino y de sus condiciones. El gran libro de la naturaleza nos da las primeras lecciones, las nociones elementales de la vida verdadera. Y aun ahora, en grados más avanzados de la carrera, tenemos más necesidad de consultarle con frecuencia.

I. T. D.

* * *

La aviación Transcontinental y el poder milagroso de la Virgen

El entusiasmo estéril, cuando no perjudicial, que hoy sienten por los conquistadores del aire las masas populares, no ha sido nunca superado en la historia del maravilloso invento de la navegación aérea con aparatos mecánicos más pesados que el aire.

La sed de conquistas, casi extinguida en la generación pasada, vuelve ahora a su antiguo y adormecido poder.

Si bien no son, los que se quieren sojuzgar en nuestros tiempos, reinos, imperios o señoríos, no por eso es menos real y poderosa la ambición de dominios, puesto que lo que se quiere dominar son los propios Elementos; y es más: ¡se quiere el más precioso de ellos: el aire!; para hacer de él algo así como un inmenso camino, por donde puedan cruzar libremente los ruidosos y metálicos pájaros de nuestro científico siglo.

Noble propósito sería éste, si tuviera como fin principal el progreso de la doliente Humanidad; pero, aunque sea duro el confesarlo, en la mayoría de los casos sólo es el crudo y fiel exponente de la ambición humana, que anhela, mucho más que el bien común, el triunfo mezquino de sus menguados intereses.

Pero lo que es más curioso, y a mí más me interesa de eso que se ha dado en llamar "la conquista del aire", es el hecho, por demás significativo, de que todos los los aviadores que se proponen unir por viaje aéreo los continentes, toman invariablemente, como amuleto milagroso y omnipotente, contra los riesgos del viaje, alguna de las tantas (a lo menos por sus nombres) vírgenes que expone a la credulidad buena fe e ignorancia pública, la iglesia católica.

Dígalos sino, el caso, francamente lamentable, de que todo un Franco, que supo enlazar con su máquina, y por caminos invisibles el Viejo al Nuevo Mundo, desconzca las enseñanzas neotestamentarias hasta el punto de llegar como llegó a encomendar su vida y su triunfo de los peligros que podían amenazarle durante la travesía, a la misma virgen que, por causas más lógicas, se encomendó Colón allá en el puerto de Palos, hace casi cinco siglos, ya que entonces no había resonado aun el glorioso grito de la Reforma ni habían sido difundidas por la Imprenta las Sagradas Escrituras como lo están hoy, lo cual, disculpa en parte, al ilustre navegante genovés y explica el por qué, a pesar de conocer el Latín, conocimiento, que lo habilitaba para leer las Escrituras, no pudiera emanciparse de la maléfica influencia y tutela de Roma como podría haberlo hecho más fácil y cómodamente Franco.

Pero hay más: no hace muchos días el pueblo argentino sufría un rudo golpe ante la desaparición de sus héroes del aire Duggan, Olivero y Campanelli que, como es público, intentan venir de Nueva York a Buenos Aires volando y que debido a causas diversas y de todos conocidas, vieron obligados a descender en un lugar casi desierto, del que fueron sacados, dice Olivero en un telegrama dirigido a la señora de Duggan, por la Virgen de Nueva Pompeya!

¡Habránse vuelto los raids transcontinentales cultos hiperdúlicos?

Y a todo esto, los jesuitas relamiéndose de puro gusto a la vez que la "virgen" recibió un nuevo regalo.

¡De hoy en más veremos llevar en lo más alto de los hidroaviones una estatuita de la virgen, patrona indiscutible de los largos viajes aéreos!

¡Siempre que no vayan a resultar lo que las bendiciones papales!...

S. Mariotti.

Importantísimo para los obreros Evangélicos

Rogamos a todos los que tengan alguno de tales cargos que lean con atención este remitido, que tomen nota de lo que pueda interesarles y que lo pasen a otras personas a quienes pueda ser útil su contenido.

Debido a la generosidad de la Junta Misionera de S. B. C. y al trabajo gratuito de la Redacción se ha podido publicar **REVISTA HOMILETICA** los últimos tres años y ofrecerse a sus lectores por menos de la cuarta parte de su coste intrínseco o sea un peso oro al año. Mas a causa de reveses económicos, hubo de suspenderse al fin del año pasado. Parecerá extraño que sobreviniera esta necesidad a una publicación de la cual dicen los que están bien informados que "no hay otra que ocupe su lugar" y que "nadie hace obra más necesaria y predicación más extensa" y algunos predicadores afirman que es el auxiliar inmediato a la Biblia y otros "que no saben cómo arreglarse sin ella". ¿No hay en esto un llamamiento de parte de Dios a los beneficiados?

En la Redacción existe material excelente y abundante, producto de los más eminentes siervos del Señor de América y Europa. La fuente de la verdad evangélica a su disposición, es inagotable. Con sumo gusto nos ofrecen de balde sus mejores producciones los primeros ministros de la Palabra, de diferentes países e idiomas, y cuenta la Redacción con traductores competentes. En una palabra: Lázaro, como si dijéramos, vive y sólo espera que los lectores de estos renglones atiendan a la voz del Señor: **Desatadle y dejadle ir**: ir a las 25 o más naciones que mensualmente solía visitar.

Concretando, y sin figura, lo que mediante este remitido pedimos, es que procuremos la reaparición de **REVISTA HOMILETICA**, cosa que depende, en parte, de la voluntad de cada lector de estos renglones. El plan material para la nueva serie en proyecto es un volumen de 480 páginas, apareciendo mensualmente un número de 40 páginas de lectura selecta, distribuida en secciones editoriales, pláticas, bosquejos, pruebas o evidencias, biogra-

fías, consejos y anécdotas, todo de uso práctico para todo obrero evangélico en la gran viña de idioma español y portugués, y todo esto al precio nominal de un peso oro al año, o sea por el volumen completo. Haciendo un pequeño esfuerzo, suscribiéndose cada uno y fomentando el interés para que lo hagan otros, quedará removida en gran parte la dificultad. Es casi indispensable que pronto sepamos cuántos desean poseer y aprovechar este auxiliar en el ministerio y en el perfeccionamiento de su vocación, como obreros del Señor. Suplicamos, por tanto, al lector que lea y relea esto y notifique en seguida a la Redacción su deseo por carta o tarjeta postal, valiéndose de la fórmula estampada al final.

RECUERDESE que **REVISTA HOMILETICA** no es un periódico que se lee y se tira, sino una obra de consulta de valor permanente y práctico. Prueba de esto son las porciones reimpresas en forma de libros, folletos y tratados hechos por varias casas editoriales y que en junto suman más de dos millones de ejemplares.

TODOS LOS QUE DESEAN la prosperidad espiritual de la obra evangélica en general quedan cordialmente invitados a cooperar con nosotros para la realización del plan indicado, no sólo suscribiéndose los individuos, sino interesándose las iglesias en colocar **REVISTA HOMILETICA** en sus bibliotecas o salones de lectura; y los superintendentes, procurando que la usen sus obreros y recomendándola de nuevo a sus lectores los periódicos evangélicos, como lo han hecho en otras ocasiones. De este modo ganaremos todos, sin duda alguna.

Dirigirse a la Redacción de **REVISTA HOMILETICA**, redactor responsable doctor E. Lund, 1036 Madison Ave., San Diego, California, E. U. A.

Sírvase subscribirme a R. H., nueva serie, tomo primero de 480 páginas, precio un dólar o peso oro, que no pagaré hasta obrar en mi poder el primer número de dicha Revista, juntamente con la explicación del mejor modo de enviar el importe.

Firma

Pueblo, calle, provincia, nación.

Francisco de Encinas

EL PRIMER TRADUCTOR DEL
NUEVO TESTAMENTO
EN CASTELLANO

Nacido en Burgos (España), el año 1520, Francisco no falsificó su apellido, como lo acusó la Enciclopedia Europeo-Americana, "para ocultarse y no caer en las manos de la justicia", lo tradujo en griego; Dryander, y en francés Duchesne. Tampoco "fugó de su patria", sino que fue enviado por sus padres a la Universidad de Lovaina (Países Bajos), en 1538, como su hermano Jaime (1) había sido enviado a la de París (La Sorbona) que tenía por Dean al burgalense, el sabio Pedro de Lerma. El estudiante no fue "disgustado del catolicismo por haberlo examinado del punto de vista del helenismo", sino por haber notado la diferencia entre la interpretación gramatical del texto del Nuevo Testamento, y la dogmática de la Iglesia Católica Romana. Luego de Lovaina fue atraído al centro de la Reforma luterana, a Wittenberg; se matriculó en esta Universidad el 27 de octubre de 1541 y fue hospedado en la casa de Melancthon quien le aconsejó que emprendiera la versión del Nuevo Testamento en su idioma. (2).

Fielmente hecha esta versión del texto "recibido" de Erasmo, Francisco volvió a Amberes para imprimirla. Pero no obró "con imprudencia", según la calumnia de Larousse (3), al contrario sometió el manuscrito al Dean a los teólogos de Lovaina, aunque era incompetentes en ambas lenguas. Es falso lo que dice P. Plaine en Le Dict. de la Bible (de Vigouroux), que "los teólogos católicos descubrieron en su versión tantos errores que se apresuraron a censurarla a pesar de la precaución que había tenido el autor de dedicar su libro a Carlos V en la esperanza de asegurarle su protección".

(1) Llevado por el maestro Jorge Casandro a la Reforma; él fue quemado en Roma en 1546.

(2) Desde el siglo XIII no había sido traducido, y recién se imprime en la Facultad de Letras de Bs. Aires, la biblia de Alfonso X, el sabio.

(3) Según este Diccionario "él explotó (?) su audacia al dedicar a Carlos V su obra por quince meses de cautiverio".

Cuando le faltaron los apoyos humanos, se entregó a la misericordia de Dios, sin sujetar la Palabra de Dios a al autorización previa y a la canonización de la Iglesia, y sin temer las ordenanzas imperiales contra las biblias en lenguas vulgares. A sus riesgos y peligros y a sus expensas hizo imprimir, EL NUEVO TESTAMENTO DE NUESTRO REDEMPTOR JESUCRISTO, dedicado a la Cesárea Magstad, en casa de Esteban Mierdmanno a 25 de octubre de 1543.

(Continuará).

La nacionalidad y "la copa"

Recientemente fue publicado un artículo en el cual se expone con buen criterio los grandes males que acarrea el vicio de "tomar la copa", y combate el fomento de la costumbre de asistir al "boliche" como elemento para mantener el espíritu nacional tradicional. Debe hacerse patria luchando contra todos los vicios que rebajan al hombre y especialmente contra la bebida. Atronta el problema que se plantearía a las provincias que viven de la producción vinícola, en el caso de que la uva no se dedique a la producción de bebidas, y demuestra que ello no significaría de ninguna manera la ruina económica de esas regiones, y que tal vez los únicos intereses perjudicados serían los de aquellos que han hecho sus fortunas a expensas del hambre de las familias de los bebedores.

El artículo a que hacemos referencia pertenece al señor Juan Alvarez y fue publicado en el suplemento de "La Prensa" del día 30 de mayo próximo pasado, llevando el título que encabeza estas líneas. Extraemos los siguientes párrafos:

De todos los vicios tenidos por criollos, acaso ninguno menos genuinamente argentino que el de "tomar la copa" en las trastiendas de los almacenes.

La nacionalización de ese vicio procede de data reciente, y sólo en parte es obra de la emotividad irreflexiva de quienes temen que tan pronto como nos desembarcemos de nuestros defectos habituales la nacionalización esté perdida.

Resaba ya sobre el país la costumbre de beber chicha, preparada con métodos cuya higiene pudiera compararse a la destrucción de parásitos a diente limpio, también

de uso entre algunas tribus indígenas; y en vez de perseguirla como hizo el rey de España, prohibiendo el expendio de bebidas a los indios, hemos hecho bastante en el sentido de agravarla tan pronto como se averiguó que el alcohol y la taba servían de agentes electorales. A raíz de la Independencia, esto fué lo único nacional que pudo descubrirse en el aguardiente, y data de entonces la creencia de que era buen criollo y acreditaba virtudes cívicas muy cotizables el hombre que, tras echarse al coileto grandes tragos de caña sin rebajar, perdía la conciencia de sus actos y no vacilaba ya en atropellar urnas electorales o dar tajos a los del partido contrario.

De esa fecha arranca la costumbre de no concluir las fiestas sin puñaladas, y de ahí también la exigencia del previo aviso para divertirse impuesto por las autoridades, para organizar con tiempo la poca vigilancia posible. Milagro fuera no saliera con vendas algunos de los concurrentes al jolgorio.

Varias provincias argentinas se han hecho a la idea de enriquecerse con la producción de vinos y alcoholes, y sus gobiernos consideran al impuesto sobre esa clase de productos como una de las rentas más saneadas a que puedan echar mano.

Otras provincias elaboran licores con ellos; y de esa suerte, el primitivo negocio del pulnero, vendedor de bebidas extranjeras rebautizadas en el país, es ahora negocio fiscal de primer orden y de su prosperidad depende la vida de regiones enteras.

Hemos industrializado el vicio, y a ellos nos ayudan muchos inmigrantes que proceden de países donde abundan las viñas y los buenos bebedores; con lo cual, la propaganda comercial sólo requiere que los comisarios de policía contemplen benévolamente cómo argentinos y extranjeros se dedican a proteger con todas sus ganas a la industria nacional.

La estadística demuestra el deplorable resultado que va dando ese sistema de permitir el desarrollo del alcoholismo sin límites ni medidas, so color de fomentar una producción argentina que, al serlo de vino y licores, lo es también de ebrios.

Denúnciase que en materia de consumo anual de alcohol por cabeza estamos avanzando hacia las primeras filas: del sexto lugar que ocupábamos en 1905, habríamos pasado al quinto hacia 1915, y de entonces acá aumentaron la fabricación de bebidas

y el producto de los impuestos respectivos, con rapidez harto mayor que la del crecimiento de la población. Treinta años atrás, el total de vino elaborado no llegaba a cincuenta y ocho millones de litros; osciló alrededor de trescientos hace quince; y hoy debe pasar de los quinientos millones de litros.

Más argentinos han muerto peleando en el patio o en la trastienda de los almacenes que en todo el largo batallar de la guerra de la Independencia o de nuestras dolorosas contiendas por la organización nacional.

Vano ha sido que autorizadísimas voces se alzarán contra esa errónea dirección de la política económica, o que se sometieran al Congreso muy atinados proyectos para encauzarla. ¿De dónde sacaría el gobierno central los millones que le produce el impuesto a las bebidas o a las casas en que se expende? ¿De qué vivirían los gobiernos de aquellas provincias cuyas riquezas reposan exclusivamente sobre las bodegas y las destilerías? ¿De qué, los habitantes de esas regiones que hoy ven complacidos cómo el agua de sus ríos pasa a las viñas, tornándose en vinos y luego se expende embotellada a los habitantes del litoral, sin perjuicio de que éstos, dándoles nuevos aspectos en sus licorerías, la reexpondan más cara aún, al punto de procedencia? ¿Y por qué privarles ahora de esa industria, cuando durante décadas la República entera se esforzó por organizarla, justamente para que de ella vivieran quienes hoy la explotan? He aquí las objeciones que se oponen inmediatamente a los innovadores.

Poco pueden contra ellas los datos harto conocidos que se publican acerca del alcohol sobre la comisión de delitos, la locura o la miseria de una raza tenida por criolla pura y cuyo destino pareciera verse hundirse lentamente en la decadencia entre los olmosos entusiastas de sus paradójicos adnadores. Vano es demostrar lo fácil que resultaría para muchos obreros adquirir por pequeñas cuotas casa propia con lo que mensualmente dedican a la bebida. La trastienda destruye el hogar, y seguirá destruyéndolo mientras una nueva orientación del criterio público no permita cimentar sobre bases más sólidas que las actuales el esfuerzo de los reformadores.

Recordemos, sin embargo, que en muy graves problemas nacionales fué posible arribar a soluciones tolerables. Uno de

ellos estuvo y está constituido por la necesidad de dotar de vida propia a ciertas regiones del interior; mas ni se ha demostrado definitivamente que sólo las industrias del vino y del alcohol puedan servir de eje económico a la vida de esas regiones, ni tiene sentido el argumento cuando se lo aplica a la defensa de las licorerías del litoral. Quedan, para aquellas, la explotación de la uva como fruta de mesa, la de otros frutales, la ganadería, florecientes antes: diversos tipos de cultivo susceptibles de ensayo, y quedan también las minas. Se trató de dar a esas regiones un pasable medio de vida mientras hallaban al mejor, no de enriquecer a algunos grandes capitalistas a costa del desarrollo ilimitado del alcoholismo, pues mal negocio fuera cambiar la vieja pobreza por el vino moderno.

S. C.

DE CAMPOS LEJANOS

¿Hay persecución religiosa en Méjico?

Noticias continúan llegando de Méjico acerca de las dificultades que allí existen. El papa hace pocos días despachó una encíclica pidiendo las oraciones de los fieles por la causa del catolicismo mejicano. Por lo tanto creemos que será provechoso a nuestros lectores saber la verdad al respecto. Copiamos de "The Christian Century" un artículo del Dr. Jorge A. Miller, residente en Méjico desde hace años y autorizado a hablar sobre la situación. — *N. de la R.*

La prensa diaria, el correo y frecuentes telegramas indican la ansiedad que reina en los Estados Unidos con respecto a la situación religiosa mejicana. ¿Estamos libres de peligro en un país donde suceden cosas tan terribles? Mas, a pesar de los esfuerzos que determinados partidos hacen para tergiversar los hechos, la situación en Méjico es completamente sencilla. El pueblo mejicano es humano y fallible, y tendrá necesidad de mostrarse muy diestro y diligente, si ha de hacer frente a

la campaña de calumnias, quejas y embustes que son propagados en los Estados Unidos.

Los únicos que pueden estar ansiosos en lo que se refiere a la marcha de los asuntos religiosos en Méjico, son aquellos que rehusan acatar las leyes del país. Aquí no nos referimos a la fase comercial de la cuestión, aunque ésta se presenta en tal forma, que parece revelar cierta inteligencia, con fines de propaganda, entre los grandes negocios y el eclesiasticismo grande. Como en cuestiones de amor y en la guerra cualquier cosa es buena munición, con tal que pueda ser utilizada para desacreditar a Méjico. Se nos dice que es un país atrasado, el país de "mañana"; y al instante se nos afirma que la nación mejicana es violenta en demasía: así, en un abrir y cerrar de ojos se ha tornado en el país del "pronto". A prestar oídos a lo que se dice, Méjico es muy dilatorio, al mismo tiempo que es demasiado exigente. La nación beneficia a sus favoritos, mientras que sus amigos, especialmente los que son políticos influentes y acaudalados, son relajados al olvido. El gobierno se opone a todos los intereses religiosos, aunque muestra favoritismo a los protestantes! Méjico se desliga de sus deberes diplomáticos, mientras que hace objeto de sus preferencias a los estadounidenses!

LOS HECHOS

Sin dar oídos a todo este clamor, ¿qué es lo que pasa en Méjico? Méjico está haciendo esfuerzos sinceros por resolver una situación desesperada, de una manera que les parece a los gobernantes la única práctica.

Méjico de 1857 estaba eclesiásticamente muy enfermo, y Benito Juárez y sus compatriotas le suministraron remedios heroicos. La jerarquía romana había adquirido derechos de posesión y administración sobre propiedades cuyo valor se calculaba entre la tercera parte y la mitad de todos los bienes raíces del país.

Aun hoy, basta una visita al país y ver la gran cantidad de iglesias diseminadas por todo el territorio, en cada loma, al lado de los caminos, en medio de los campos lo mismo que en las calles céntricas, tan juntas que a veces la pared de una es la medianera de otra, para tener una idea aproximada del dominio romano en la época a que hacemos referencia. Pretendiendo

siempre a dominio sobre reinos y tronos, el papa se negó rotundamente a reconocer cualquier poder temporal, y propúsose dictar la política del estado, fiscalizando las relaciones internacionales del país. Con una vuelta más que Roma hubiera dado al torniquete, se habría apropiado por la fuerza del gobierno, pues va era dueña de la mayor parte de las rentas.

La reforma que Juárez hizo de la Constitución, fué el principio de una lucha sin cuartel. Heroica era ella, en verdad, y después de sesenta y nueve años, el presidente Calles está dispuesto a terminar la lucha y asentar el principio de las libertades del pueblo, y la liberación de los estados de la intriga e ingerencia romanas. Esto suena radical para nosotros, ciudadanos de los Estados Unidos, con nuestros principios de tolerancia para con los asuntos religiosos, mas aun no nos hemos dado cuenta de la vasta diferencia entre Roma cuando actúa como minoría y Roma cuando domina en un país como poder supremo. Los que hemos tenido la oportunidad de ver las penurias de esta última situación, sentimos gran simpatía por Méjico.

LA SEPARACION

Lo que se hizo en 1857 fué separar la iglesia del Estado y "nacionalizar" todas las propiedades eclesiásticas, posesionándose en nombre de la Nación, de los grandes latifundios y empresas comerciales de la Iglesia, dejando intactos los templos y las viviendas indispensables a los sacerdotes. De este modo, El proceso fué radical y por algún tiempo relativamente completo, dejando a las iglesias privadas de sus riquezas adquiridas. En honor a la verdad debe decirse que Méjico nunca se ha opuesto al ejercicio de la religión católica como religión, ni lo hace ahora tampoco. Una buena parte de estas propiedades volvieron a estar bajo la administración de la Iglesia, por un medio o por otro, generalmente por otro. Pero la Iglesia nunca recuperó un dominio absoluto sobre los recursos del país en la forma que lo mantenía anterior al año 1857.

Durante la administración de Porfirio Díaz, la Iglesia romana, junto con las nuevas y florecientes misiones protestantes, gozó de entera libertad en la prosecución de sus actividades religiosas y educacionales, con el resultado de que la Iglesia era administrada en mayor parte por curas y frailes extranjeros que ninguna simpatía

tenían para el pueblo mejicano y sólo se interesaban en las rentas que sacaban para Roma. Cuando al derrumbe del régimen de Díaz siguieron los sangrientos años de la revolución, se dijo y se afirma aun hoy, que Roma tuvo mucho, demasiado, que ver en los levantamientos e insurrecciones y que de diversas maneras contribuyó a las dificultades que los gobiernos posteriores encontraron al buscar una base de paz y prosperidad.

Esta cuestión del sacerdote extranjero se hacía cada vez más aguda, hasta que, en el año 1917 al formar la nueva Constitución se hizo otro esfuerzo para romper los grillos romanos, al establecer que sólo a "mejicanos nativos" les sería permitido "ejercer el ministerio" de cualquier religión dentro de las fronteras mejicanas. La enseñanza primaria fué secularizada, y se prohibió a todos los sacerdotes y ministros ordenados ejercer el magisterio en las escuelas elementales. La nueva Constitución fué aprobada, pero no se dictó ninguna legislación que la interpretara ni reglamentos que la pusiesen en vigor hasta llegar al año próximo pasado. Durante ocho años, pues, sacerdotes extranjeros y misioneros continuaron sus actividades sin preocuparse de la ley, y otra vez las intrigas romanas empezaron a contribuir a las dificultades embarazosas de la administración.

Nadie trata de demostrar que las provisiones constitucionales de 1917 fuesen diestramente forjadas; pues no hacen distinción entre amigos y enemigos, de modo que el mismo gobierno se ha colocado en situación difícil en su esfuerzo de no entorpecer la obra de escuelas dignas y de las benéficas iglesias protestantes.

(Continuará).

Sección Sociedad de Señoras

Agustina V. de Canclini, redactora.
calle 58, N.º 768, La Plata.

El Hogar y la Escuela

Hemos establecido en un artículo anterior la importancia que tiene la instrucción. De esto surge la necesidad que tienen los niños de ir a la escuela y la obligación de los padres de enviarlos y atender todo lo referente a sus estudios.

Hoy tenemos la escuela a nuestro alcance; la instrucción se ha difundido y pocos son los pueblos donde no se cuenta con una escuela pública.

Conviene llamar la atención acerca de los prejuicios que muchos tienen hacia los colegios del Estado. Opinan que los niños en ellos no aprenden nada, porque como no se paga no se tiene interés en enseñarles y además objetan, que allí se reúne toda clase de niños, muchos de los cuales no son compañía deseable.

Con respecto a la primera objeción diremos que es totalmente equivocada. Si los niños no aprenden será por cualquier razón y no porque no se paga. Las maestras por lo general conocen bien su trabajo y son las que están en mejores condiciones para enseñar.

El temor de los malos compañeros asusta a muchos padres, pero veamos hasta qué punto tienen razón: no hay que perder de vista el hecho de que no se puede tener al niño encerrado, sino que hay que habituarlo a vivir en sociedad. Malas compañías puede encontrarlas en cualquier parte por lo cual el remedio está, no en privar al niño de amigos sino en enseñarle a que los sepa escoger.

La madre prudente mostrará al niño las cualidades que deben tener sus amigos, para que aprenda por sus propios medios a elegir los buenos y evitar los malos.

Debemos, pues, perder todo miedo a las escuelas públicas y enviar a ellas a nuestros niños a que se instruyan.

Supongamos que el niño va concurre a clase con lo cual la mayoría de las madres opinan que ya hacen todo lo que deben hacer, pero pensemos si en realidad la misión de la madre termina al matricular a su hijo.

Hay muchos detalles que es deber de una madre cariñosa tener en cuenta. En primer lugar debe procurar que el niño no falte a clase, sino que asista regularmente todos los días. Sólo una causa muy poderosa será justificativo de ausencia, pues cuando el niño no asiste no sólo pierde las lecciones de ese día sino que olvida parte de las anteriores.

Otro requisito que la madre no debe olvidar es que el niño llegue temprano a la escuela. Arreglará todo en forma tal, que unos minutos antes de comenzar las clases el niño esté en el colegio.

Algo en que tal vez muchos no piensan es en la importancia de la alimentación de

un niño en la edad escolar. No son necesarios manjares en la comida, pero un desayuno o almuerzo abundante es indispensable para que el pequeño estudiante aproveche las horas de clase. Por ningún motivo el niño tiene que ir a la escuela sin comer, lo que exige de la madre el cuidado de preparar la comida con la debida anticipación.

Los niños tienen que ir a la escuela limpios y bien peinados. No se requiere lujo: un niño con la cara y las manos bien lavadas, el cabello bien arreglado, los zapatos sin barro y vestido con un sencillo delantal limpio y sin desgarrones está en condiciones. ¿Cómo se va a pretender que el niño vaya contento a la escuela, si por el hecho de ir con la ropa rota y sucia será motivo de risa para sus compañeros? Pocas veces se piensa en la gran importancia de este detalle.

El sacrificio más costoso para los padres es proveer a los niños de todos los útiles y libros que necesitan. No se puede esperar que el niño tome gusto a los estudios si no tiene lo que precisa y está expuesto a continuos reproches por falta de lo necesario.

Debe hacerse lo posible para que no le falte nada y enseñarle a que cuide lo que tiene. El desorden y el despilfarro ocasionan a menudo más gastos que los estudios del niño.

¿Ha terminado la madre su misión porque manda los niños todos los días a clase limpios y bien arreglados, después de darles un buen desayuno y los útiles que necesita? Aun no; el niño en la casa tiene que estudiar y preparar deberes; habrá que cuidar que no le falte el tiempo para que los haga. Es necesario también que se le ayude y se le anime en la casa. La persona más capaz que haya en la familia debe vigilar que diariamente el niño haga los deberes y ayudarle cuando sea necesario. Ayudar no quiere decir hacer al niño el trabajo que a él le corresponde, sino enseñarle a que lo haga bien. Permitir a un niño presentar como trabajo propio lo que no lo es, sería darle una lección de inmoralidad y enseñarle a mentir.

En la escuela se acostumbra a dar mensualmente una libreta con las clasificaciones que el niño ha merecido durante el mes. El día que el niño trae esta libreta a su casa es para él de gran importancia, y la madre debe asociarse a este acontecimiento.

Muchas veces será necesario exigir al niño algo más de estudio, pero hay casos cuando merecerá una palabra de felicitación

porque se ve adelanto, y así como no sería justo dejar al niño sin su merecida reprensión, tampoco es justo olvidarse de congratularlo cuando llega la oportunidad.

Para que el niño saque verdadero provecho de sus estudios es necesario mandarlo hasta que termine los seis grados primarios. No hay que pensar que se puede aprender todo en poco tiempo, sino que por lo contrario el adelanto exige muchos años de trabajo y hay que tener paciencia si se quiere ver un verdadero progreso.

El bienestar futuro del niño exige que le dé una sólida instrucción, la que lo general, no se logra sin un verdadero sacrificio, pero el amor debe impulsarnos a hacerlo con la seguridad de que cada año que el niño pase en la escuela será una garantía más en favor de su futura felicidad.

A. F. de C.

Informes de las Sociedades de Señoras

La comisión para estudiar la obra entre las Sociedades de Señoras que fue nombrada en la reunión de las señoras que tuvo lugar durante la convención del año 1925: Yo he hecho un poco de lo designado. Por no haber podido asistir ninguna de la comisión de este año el informe no fue dado en la reunión de señoras. La señora de Wordley mandó los formularios a las varias sociedades y ahora publicamos el informe:

Número de sociedades que informan	20
total de socias	424
de socias nuevas	92
total de reuniones	811
Socias que reciben EL EXPOSITOR BAUTISTA	233
Número de sociedades que usan los programas publicados	10
Entradas totales	\$ 2385.58 m.n.
Salidas totales	\$ 1035.65 m.n.

El informe no es muy completo porque algunas sociedades no llenaron bien el formulario. Hemos visto por los formularios que las reuniones de las señoras son evangelísticas por naturaleza y que algunas sociedades tienen estudios bíblicos.

Espero que en este año habrá más sociedades organizadas, que todas podamos obrar en tal forma para que muchas señoras vengan a conocer a nuestro Señor y Salvador, y para que las convertidas puedan desarrollar sus dones en la obra del Señor.

M. Ruth Leonard.

ECOS RIOPLATENSES

Muy agradecida.—

Por medio de EL EXPOSITOR deseo expresar a todos los hermanos, en todas partes, mi más sincero agradecimiento por todo lo que han hecho por mi hijo, Gregorio, a quien el Señor ha llamado para estar con él. Los hermanos, con sus oraciones y expresiones de simpatía, durante su larga enfermedad lo consolaron y aliviaron muchísimo.

Particularmente quisiera agradecer a los hermanos de la Primera Iglesia de Montevideo lo que han hecho para ayudarme a mí y mis hijos. También los hermanos de Godoy Cruz y Mendoza cautivaron mi corazón con sus muchas expresiones de simpatía conmigo.

Aunque no puedo nombrar a todos los hermanos que me han ayudado quisiera decir que la señorita Davis, que me acompañó durante esta grande prueba me ha sido como una verdadera hija. El pastor Lorenzo Pluis, íntimo amigo de Gregorio como también el señor Quarles con quien Gregorio trabajaba, han sido tan buenos conmigo que no tengo con que expresar mis gracias a ellos.

Pido que el Señor les bendiga a todos los que han sido tan buenos conmigo y con mi querido Gregorio.

Quedo muy agradecida de todos. — Juana J. de Echeverría.

CAPITAL

LYNCH.

El día 12 de junio celebramos el primer aniversario de la S. J. B. de esta localidad. Asistieron al acto la casi totalidad de los socios, quienes habían sido citados a las 19.30 horas para elegir la nueva Comisión Directiva que regirá a la Sociedad por seis meses. Los electos fueron los siguientes: Enrique Corrales, presidente; Salvador Pistone, secretario; Sara Souto, prosecretaria; Dominga Mazza, tesorera. Efectuada la elección se dio por terminado el acto con una oración dirigida por el hermano Pistone en la que pidió al Señor copiosas bendiciones para la prosperidad de la gran obra.

A continuación se desarrolló el programa especial a cargo del ex presidente. Hicieron uso de la palabra en este acto los hermanos Salvador Pistone, Enrique Corrales y el pa-

tor Lorenzo Pluis. Las señoritas Dominga Mazza y Sara, Manuela y Herminia Souto recitaron algunas poesías que sirvieron de exhortación para nuestras vidas, después de lo cual se sirvió una taza de chocolate pasando así unos momentos de cristiana sociabilidad. Entre los visitantes tuvimos el placer de contar al pastor Pluis y a algunos jóvenes de la S. J. B. de Caballito. Se dió por terminado el acto cantando el himno "A prisa ¡Sión!". — Sara D. Souto, pro-secretaria.

EN MEMORIA DE FRANCISCO G. PENZOTTI

Respondiendo a la invitación de la Comisión Organizadora, se reunieron en el salón de actos de la segunda Iglesia metodista, de la calle Corrientes 718, los representantes de varias Iglesias bautistas, metodistas, de la Unión Evangélica y de los Discípulos, así como de algunas Iglesias del interior, la noche del 8 del corriente, a fin de elegir una comisión ejecutiva, compuesta de doce miembros, que se encargue de recolectar los fondos necesarios para levantar un mausoleo sobre la sepultura del amado e inolvidable hermano Francisco G. Penzotti.

Como todos saben, esta iniciativa surgió en nuestra última Convención, en virtud de la cual se resolvió nombrar una comisión de tres miembros, compuesta de los pastores Blas A. Maradei, Juan C. Varetto y el que suscribe, para que, en compañía de algunos pastores y laicos metodistas que se sabía simpatizaban con la idea, se encargasen de dar cima a tal proyecto.

Pues bien, ya está nombrada la mencionada comisión, que ha de llevar a cabo este asunto, en la que los bautistas figuran con una buena representación. Esta comisión, a la cual se le dieron plenos poderes, se reunirá a la mayor brevedad posible para deliberar acerca de lo que debe hacerse y sobre la forma de reunir los fondos necesarios para la realización del propósito en vista.

Es de esperar que las 40 Iglesias que componen nuestra Convención sabrán responder noble y liberalmente a esta iniciativa, por los dos motivos siguientes: 1º, por ser una iniciativa bautista, y autorizada por la Convención; 2º, por tratarse de honrar la memoria de un fidelísimo siervo de Dios, amado por todos nosotros los bautistas de una manera excepcional.

En efecto, el finado hermano Penzotti era una persona queridísima de todos nuestros

hermanos. Dondequiera que iba, era recibido con muestras de verdadero júbilo y de entrañable cariño. ¿Qué bautista habrá que, habiendo conocido y tratado a Penzotti, no lo haya amado con toda su alma?

Pues bien, ha sonado la hora de demostrarle ese amor en forma concreta, contribuyendo cada cual con lo que buenamente pueda. Haciéndolo así, la memoria de ese noble y consagrado paladín de la causa de Jesucristo en la América española será perpetuada en una forma digna de su nombre y de la causa a la cual se consagró por entero en cuerpo y alma, a fin de que las generaciones futuras sepan quién fué y qué hizo Francisco G. Penzotti, y de esta suerte se sientan impulsadas a imitarlo, y así sea Dios glorificado y su causa extendida a través de todos los rincones no sólo de la República Argentina, sino de todas las repúblicas de origen hispano, en la América del Norte, Central y Meridional. — J. M. Rodríguez.

ASOCIACION DE DISTRITO

Las últimas sesiones de esta Asociación realizadas el 29 de junio próximo pasado, se han distinguido de las anteriores por el tono netamente espiritual en que se desarrollaron.

No hubo esas insulsas discusiones que en lugar de edificar debilitan el ánimo; hubo más bien discursos sabios y concienzudamente preparados y pronunciados con profunda y sincera unción espiritual.

Todos los que hicieron uso de la palabra se desempeñaron satisfactoriamente, haciendo resaltar en sus aplaudidos discursos, la imperiosa necesidad que tenemos todos los cristianos de cultivar con singular esmero la vida espiritual.

A guisa de sabrosísimo postre nos obsequió el Coro de la Iglesia de Chacarita con el canto, a voces, de dos melodiosos himnos que, huelga decir, merecieron los justísimos aplausos de la numerosa concurrencia. — El secretario.

VALENTIN ALSINA

Como anunciamos en el número anterior se llevó a cabo con inusitado entusiasmo la inauguración del Templo Evangélico Bautista de Valentín Alsina.

Aunque hasta ahora no hemos recibido mayores datos, podemos asegurar, por lo que dicen los que han asistido a tan celebrado acontecimiento, que todo salió a las mil maravillas. Los valientes hermanos de Valentín Alsina están animadísimos y esperan con la ayuda del Señor hacer mucho por su santa causa.

JUNTA DE MISIONES

Ingresos habidos durante el Segundo Trimestre 1926

Junta de Richmond	\$	874.98	
Iglesia Constitución			120.00
„ Once	\$	60.00	
„ Once Soc. de Señoras		8.00	68.00
„ Sud Oeste	\$	200.00	
„ „ E. Dominical		15.00	
„ „ Soc. de Señoras		25.00	240.00
„ Estados Unidos			60.00
„ Nueva Chicago			21.50
„ Adrogué	\$	60.00	
„ „ E. Dominical		15.00	75.00
„ Banfield			30.00
„ La Plata			200.00
„ San Jorge	\$	24.00	
„ „ Soc. de Señoras		35.00	59.00
„ Santa Fe			100.00
„ Lincoln, E. Dominical			4.50
„ Primera del Rosario	\$	75.00	
„ „ „ E. Dominical		15.00	
„ „ „ Soc. de Señoras		12.00	
„ „ „ Soc. jóvenes		9.00	111.00
„ Distrito Norte - Rosario, Soc. Señoras	\$	36.00	
„ Distrito Norte - Rosario, Soc. Jón.		15.00	51.00
„ Rafaela	\$	21.00	
„ „ Soc. de Jóvenes		9.00	30.00
„ Capilla San Antonio			30.00
„ Godoy Cruz	\$	30.00	
„ „ Soc. Jóvenes		40.00	70.00
Reembolsos: Subvención hno. Vázquez	\$	74.00	
„ Hno. M. Maraciel, Viaje Corrientes		146.45	220.45
			<u>\$ 2365.43</u>

Buenos Aires, Junio 30 de 1926.

Juan Marsili
Tesorero

ROSARIO

DISTRITO NORTE.

Nacimiento. — El hogar de nuestros apreciados hermanos Mongiello ha sido alegrado por la llegada de una niña que llevará el nombre de Irma. Pedimos al Señor sus más ricas bendiciones para la nueva ciudadana, y expresamos nuestros plácemes a los felices padres.

Sociedad de jóvenes. — Han despertado, en la juventud del Barrio Mendoza, mucho interés las reuniones de la Sociedad que ella ha llevado allí. Los temas son escuchados con interés por numerosa concurrencia. — L.

PRIMERA IGLESIA.

Bautismo. — El día 18 de mayo fué bauti-

zada la hermana Carmen de Quatroocchi. Pedimos al Señor que derrame sus más ricas bendiciones sobre ella a fin de que sea una fiel sierva suya.

S. J. B. — El día 1º de junio la Sociedad de jóvenes de esta Iglesia celebró el 14º aniversario de su fundación; con tal motivo tuvimos una reunión religiosa y social para conmemorar este hecho.

¡Que el Señor siga bendiciendo esta obra para el bien de esta Iglesia. — Secretario.

DISTRITO NORTE.

Bautismo. — El día 4 del mes actual fué recibido como miembro de nuestra Iglesia por medio del bautismo, el hermano Julio Libert. Que el Señor le ayude a crecer y perfeccionar-

se en la vida espiritual que públicamente ha manifestado su decisión de seguir.

9 de Julio. — Con motivo de la fecha patria, la Escuela Dominical del anexo en el Barrio Mendoza llevó a cabo una simpática fiesta infantil. Ante numeroso público que llenaba completamente el salón, fué desarrollado un extenso programa de partes patrióticas y religiosas, dejando satisfecho al auditorio por la corrección con que se realizaron. La mayoría de los números del programa fueron presentados por niños y jóvenes del mismo Barrio, cooperando en otros, miembros de la Escuela Dominical central. Los aplausos, sin reserva, con que el público acogió cada parte, habrán, sin duda, llenado de satisfacción a instructores y alumnos que se esforzaron en la preparación de la interesante fiesta que mencionamos. — L.

SANTA FE

Enlace. — El día 5 de junio se unieron en los lazos del matrimonio los hermanos Zenón Abraham y Rosa Espinosa. Pedimos al Señor sus abundantes bendiciones para esta nueva pareja.

Bautismo. — El domingo 6 de junio fué recibida como miembro por medio del bautismo la hermana Nicolasa. Deseamos que el Señor bendiga ricamente a esta nueva miembro. — Enrique Ardiman, secretario.

ENTRE RIOS

CONCORDIA.

Ciclo de conferencias. — Hemos tenido el placer de tener entre nosotros al pastor Ramón Luayza. Este hermano ha dado entre nosotros una serie de conferencias durante un mes. Todos sus sermones han estado rebozando del poder de lo Alto, versando, casi todos sus discursos, sobre lo terrible que es el pecado, el problema del mal y la salvación por Jesucristo.

Algunos hermanos de la Iglesia habían preparado anteriormente el terreno y, por lo mismo, la asistencia ha sido numerosa; teniendo la gente muchas veces que permanecer de pie por no haber asientos suficientes.

Una de esas noches el pastor Luayza hizo una invitación a las almas que deseaban aceptar a Cristo como personal salvador, y respondieron al llamado un buen número de personas.

Esta Iglesia queda muy agradecida al pastor Luayza y le desea las más ricas bendiciones en su noble tarea.

Alabamos al Señor por las muchas bendiciones que ha derramado sobre nuestros cultos. — Me's Paolucci.

MENDOZA

Godoy Cruz. — Nuestra escuela diaria con motivo del día de la patria, 25 de Mayo, desarrolló un programa que por los números que lo constituyen resultó lucido; destacándose el interés demostrado por los alumnos que tomaron parte.

Cada número mereció nutridos aplausos y toda la concurrencia quedó bien impresionada del carácter de nuestra fiestita escolar.

Damos las gracias a los que nos prestaron su colaboración.

Esta escuela este año vuelve a desarrollar su cometido con el apoyo de los que saben apreciar su objetivo.

La Iglesia de Godoy Cruz ampliando el campo de sus actividades se ha dado un plan metódico para desarrollar nombrando de su seno varias misiones hacia los departamentos y provincias vecinas, cuyos resultados nos alientan para proseguir la obra del Maestro en esta región.

La iniciativa partió de nuestro pastor y misionero Hawkins y la Iglesia prestó su apoyo en todo.

Viendo por tanto la necesidad de colaboradores más cercanos al pastor, la Iglesia consagró para el servicio de diáconos a los hermanos Juan Carretero, Nicolás Blasco, Juan D. Garay y Francisco Manino, acto que se llevó a cabo el día 13 del cte. para lo cual se hizo una reunión de carácter especial, y de acuerdo a las Sagradas Escrituras.

Pedimos al Señor utilice a estos nuevos diáconos en su servicio y en su obra y que ellos sirvan a sus hermanos con amor y espíritu cristiano.

El hogar de nuestros hermanos De Vcente ha sido bendecido con la llegada de una bonita nena que llevará por distintivo el de Juana Margarita, deseamos a sus padres la bendición del Señor para cuidarla y guiarla en su camino para honra y gloria suya.

F. Manino.

MONTEVIDEO

PRIMERA IGLESIA.

La E. D. de la calle J. R. Gómez se siente profundamente conmovida por el inesperado fallecimiento de uno de sus fundadores. El hermano G. J. Echeverría fué un trabajador incansable en la fundación de esta E. D. y hace unos años trabajó y cooperó con ella con mucho tesón.

Lamentamos profundamente la triste partida de nuestro querido hermano. ¡Quiera Dios levantar muchos obreros de la tulla de Gregorio J. Echeverría. — Francisco Macía.